

# MIXERS

**C O N N E C T 502/802/1002 FX/ 1202FX  
USB  
Wharfedale PRO**



Manuale d'Istruzioni

## IMPORTANTI AVVERTENZE ED ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1) Leggere attentamente tutte le istruzioni e seguirle fedelmente.
- 2) Conservare queste istruzioni per consultazioni future.
- 3) Attenersi alle avvertenze.
- 4) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 5) Pulire solo con un panno asciutto.
- 6) Non si devono ostruire le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- 7) Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore come termosifoni, radiatori termici, stufe, condizionatori d'aria o altri apparati che producano calore compresi amplificatori di potenza.
- 8) Non vanificare l'intrinseco studio della presa polarizzata: prolunghe ed adattatori di alimentazione privi di collegamento di massa vanificano le norme di sicurezza proprie delle prese polarizzate.
- 9) Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da non essere calpestato o premuto da altri oggetti. Prestare particolare attenzione ai cavi e alle spine che fuoriescono direttamente dall'apparecchio.
- 10) Utilizzare solo prolunghe/accessori specificati dal costruttore.
- 11) Utilizzare solo carrelli o supporti consigliati dal fabbricante oppure venduti con l'apparecchio. Se si usa un rack o un carrello diversi essere molto cauti nello spostamento: un'eventuale rovesciamento potrebbe causare lesioni a persone e danni all'apparecchio stesso.
- 12) Per ulteriore protezione estrarre la spina dalla presa durante temporali o lunghi periodi di inattività.
- 13) Per ogni intervento rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato. E' necessario un intervento quando l'apparecchio è stato danneggiato in un modo qualsiasi, compresi ma non limitati ai seguenti casi: quando il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, quando liquidi oppure oggetti sono entrati nell'apparecchio, quando l'apparecchio è stato esposto a pioggia o ad umidità, quando non funziona secondo le normali regole oppure quando è caduto.
- 14) **ATTENZIONE:** queste istruzioni di assistenza sono solo per personale autorizzati. Per ridurre il pericolo di shock elettrici non tentate di effettuare alcun intervento che non sia specificato in questo manuale a meno che siate autorizzati a farlo. Inoltre l'apertura del cabinet invaliderebbe la garanzia.
- 15) Non installare l'apparecchio in un mobile chiuso come una libreria o simile, è necessario garantire una ventilazione adeguata intorno al cabinet e quindi bisogna lasciare libere le aperture di ventilazione.
- 16) **AVVERTENZA:** per evitare rischi di shock elettrici o principi di incendio non esporre l'apparecchio a possibili travasi di acqua e quindi non appoggiarvi sopra dei contenitori di liquidi come vasi o altro.
- 17) **AVVERTENZA:** la presa principale serve per scollegare l'apparecchio e quindi deve essere facilmente accessibile.
- 18) **La figura del lampo in un triangolo evidenzia la presenza di corrente non isolata e quindi pericolo di shock elettrici o principi d'incendio e quindi il divieto di aprire sia il coperchio superiore che quello posteriore dell'apparecchio.**  
**La figura del punto esclamativo vuole allertare l'utente sulla presenza di istruzioni importanti per l'utilizzo o la manutenzione dell'apparecchio.**
- 19) Questo apparecchio è in Classe II, cioè a doppio isolamento elettrico ed è stato progettato per non richiedere necessariamente del collegamento alla massa.
- 20) Eliminazione corretta del prodotto. Il marchio che si vede sull'imballo indica che deve essere considerato un rifiuto speciale, per cui è necessario attenersi alle regole del proprio paese nel caso lo si debba eliminare. Una buona norma è di riciclarlo attraverso il proprio rivenditore.

## INTRODUZIONE – pag. 4 del manuale originale

Congratulazioni per l'acquisto del vostro mixer Connect che sono il risultato di molti anni di esperienza nell'utilizzo, nella progettazione e nella fabbricazione di apparecchiature professionali audio.

Da quando Gilbert Briggs costruì il suo primo altoparlante nel 1932 ad oggi Warfedale ha sempre mantenuto lo stesso standard di qualità nei componenti, nella mano d'opera e nelle prestazioni.

Si prega di leggere tutto il presente manuale per essere in grado di ricavare il meglio dal vostro mixer.

## A PROPOSITO DEI MODELLI CONNECT

I modelli Connect della Warfedale Pro sono mixer compatti di alta qualità ideali per una vasta gamma di applicazioni.

Caratteristiche molto importanti per un mixer professionale come l'alimentazione phantom, gli ingressi del microfono bilanciati XLR vi offrono una completa funzionalità ed un suono notevole in un apparecchio ultracompatto e dal giusto valore che si rivela perfetto nei vari campi, dalle rappresentazioni dal vivo alle registrazioni in studio ed in discoteca. I preamplificatori del microfono utilizzano gli stessi componenti di alta qualità ed i metodi di costruzione che trovate nei nostri mixer più rappresentativi.

Tutti i modelli Connect offrono un'interfaccia intuitiva progettata ergonomicamente per l'utente, perfetta sia per i principianti che per i professionisti ed il collegamento globale garantisce che un mixer Connect si adatti perfettamente ad ogni utilizzo.

## **CARATTERISTICHE COMUNI:**

- Preamplificazione microfono, alimentazione Phantom da 48V
- Ingressi Mic bilanciati XLR con controllo di guadagno
- Canali stereo con prese bilanciate/sbilanciate per connettore TRS (Tip-Ring-Sleeve) da ¼"
- Manopole Pan/Bilance su tutti i canali
- Clip LED sui canali Mic/Line
- Uscite separate Main Mix e Phones con i controlli del volume
- Meters a LED con barre grafiche da 4 segmenti
- Uscite stereo cuffia (headphones) da 1/4".
- Doppia interfaccia USB 16bit/48 kHz con selettori dedicati

### **Connect 502 usb**

- 1 canale Mono Mic/Line e 2 canali Stereo
- EQualizzatore ultramusicale a 2 bande per i canali mono

### **Connect 802 usb**

- 2 canali Mono Mic/Line e 2 canali Stereo
- EQualizzatore ultramusicale a 3 bande per i canali mono

### **Connect 1002FX usb**

- 2 canali Mono Mic/Line e 8 canali linea Stereo
- EQualizzatore ultramusicale a 3 bande con filtri passa alto su tutti i canali mono
- Sezione FX digitale incorporata con invio dedicato per 56 effetti con display a led
- Controllo di zona, FX send/Aux e uscita cuffia

### **Connect 1202FX usb**

- 4 canali Mono Mic/Line e 8 canali linea Stereo
- EQualizzatore ultramusicale a 3 bande con filtri passa alto su tutti i canali mono
- Sezione FX digitale incorporata con invio dedicato per 56 effetti con display a led
- Controllo di zona, FX send/Aux e uscita cuffia

## **INTERFACCIA USB – pagina 6 del manuale**

Il connettore USB prevede che computer con collegamento USB si possano interfacciare direttamente con i mixer della serie Connect per consentire complete riproduzioni e registrazioni in duplex. Recentemente l'introduzione dei collegamenti in USB sta facendo apprezzare le positività dell'audio computerizzato favorendo la fusione tra il digitale e l'analogico ed aprendo verso infinite possibilità per chi registra.

I convertitori interni AD (analogico a digitale) e DA (digitale ad analogico) sono da 16-bit/48kHz consentendo di registrare e riprodurre CD di qualità superiore, garantendo che le registrazioni fatte con un mixer SL siano di una qualità eccellente.

I mixer della Serie Connect sono completamente conformi alla classe e non necessitano di drivers quando utilizzati con gli attuali sistemi operativi come Mac OSX, Windows Xp, Vista e 7 che non richiedono ulteriori driver di software.

### **Installazione di Windows WIN7**

Scegliere semplicemente un dispositivo nella seguente posizione: Start/Control Panel/Hardware and Sound/Sound/Manage Audio Devices.

### **Installazione di Mac OSX**

Selezionare semplicemente un dispositivo di ingresso ed uscita usando la pagina "Audio MIDI Setup" e potete trovarla facilmente usando la funzione spotlight.

- 1 connettore USB per interfacce Pc o Mac conformi alla classe
- 2 controlli del livello degli ingressi USB
- 3 invio segnale ingresso USB a uscita cuffia
- 4 invio segnale ingresso USB alla porta principale

**SEZIONE DEGLI EFFETTI ( Interfaccia FX) – pag. 7 del manuale confrontando la numerazione**



Si può scegliere tra 56 effetti diversi, dal riverbero al flanging al ritardo temporale. Potete inviare questi effetti alle uscite main mix.

1. mostra l'effetto scelto
2. mostra quando la porta FX è sovraccarica
3. accende o spegne il processore FX (effetti)
4. seleziona l'algoritmo degli effetti come elencato sotto il comando
5. invia l'uscita del processore FX alla porta del main mix

ROOM	r1 ambiente chiuso, r2 stanza piccola, r3 bagno piccolo, r4 bagno medio, r5 bagno grande, r6 stanza vuota piccola, r7 stanza vuota media, r8 stanza vuota grande
PLATE	P1- P5
HALL	h1 atrio medio 1, h2 atrio medio 2, h3 atrio medio 3, h4 atrio grande 1, h5 atrio grande 2, h6 atrio grande 3, h7 chiesa, h8 cattedrale
RIVERBERO	g1 – g3
CORO	c1 – c4 coro 1-4 c5 – c8 coro con riverbero 1-4
FLANGER	F1 – F6 flanger 1-6 F7 – F9 flanger con riverbero 1-2
ROTARY SPEAKER	S1 – S7
RITARDO	D1- D9

## **CARATTERISTICHE CONNECT 502 USB**

- 1 ingressi XLR bilanciati per microfono
- 2 ingressi bilanciati e sbilanciati TRS per sorgenti linea ( per il canale stereo)
- 3 ingressi bilanciati e sbilanciati TRS per sorgenti linea
- 4 indicatore luminoso che segnala la presenza di clipping
- 5 Controllo del guadagno per ottenere il miglior rapporto segnale/rumore ed una gamma dinamica adeguata.
- 6 manopola Equalizzazione alti centrata a 12 kHz
- 7 manopola Equalizzazione bassi centrata a 80 Hz
- 8/11 manopole Pan/Balance per regolare il bilanciamento del segnale
- 9/10 manopola Level che consente di regolare il livello di segnale che si invia all'uscita principale
- 12 manopola cuffia che controlla il volume delle uscite cuffia.
- 13 manopola main mix che controlla il livello di volume della porta del main mix
- 14 Led che indica il livello in tempo reale presente alla porta dell'uscita principale.
- 15 Led che indica che l'alimentazione phantom è attivata
- 16 led che indica quando il mixer è collegato all'alimentazione.
- 17 presa cuffia
- 18 Uscite principali bilanciate/sbilanciate TRS

## **CARATTERISTICHE CONNECT 802 USB**

- 1 ingressi XLR bilanciati per microfono
- 2 ingressi bilanciati e sbilanciati TRS per sorgenti linea ( per il canale stereo)
- 3 ingressi bilanciati e sbilanciati TRS per sorgenti linea
- 4 indicatore luminoso che segnala la presenza di clipping
- 5 Controllo del guadagno per ottenere il miglior rapporto segnale/rumore ed una gamma dinamica adeguata.
- 6 manopola Equalizzazione alti centrata a 12 kHz
- 7 manopola Equalizzazione medi centrata a 1 kHz
- 8 manopola Equalizzazione bassi centrata a 80 Hz
- 9 manopole Pan/Balance per regolare il bilanciamento del segnale
- 10 manopole Level che consente di regolare il livello di segnale che si invia all'uscita principale
- 11 manopola cuffia che controlla il volume delle uscite cuffia.
- 12 manopola main mix che controlla il livello di volume della porta del main mix
- 13 Led che indica il livello in tempo reale presente alla porta dell'uscita principale.
- 14 presa cuffia
- 15 Uscite principali bilanciate/sbilanciate TRS

## **CARATTERISTICHE CONNECT 1002/1202fx USB**

- 1 ingressi XLR bilanciati per microfono
- 2 ingressi bilanciati e sbilanciati TRS per sorgenti linea
- 3 Controllo del guadagno per ottenere il miglior rapporto segnale/rumore ed una gamma dinamica adeguata.
- 4 manopola Equalizzazione alti centrata a 12 kHz
- 5 manopola Equalizzazione medi centrata a 1 kHz
- 6 manopola Equalizzazione bassi centrata a 80 Hz
- 7/12 manopole che regolano il segnale al processore interno degli effetti e uscite Aux
- 8/13 manopole Pan/Balance per regolare il bilanciamento del segnale
- 9 indicatore luminoso che segnala la presenza di clipping
- 10/14 manopola Level che consente di regolare il livello di segnale che si invia all'uscita principale
- 11 attiva il filtro passa alto con il punto di taglio frequenza a 80Hz
- 15 Pulsante che commuta la sensibilità da +4 / -10dB
- 16 manopola cuffia che controlla il volume delle uscite cuffia.
- 17 manopola main mix che controlla il livello di volume della porta del main mix
- 18 Led che indica il livello in tempo reale presente alla porta dell'uscita principale.
- 19 presa cuffia
- 20 presa per collegare la mandata degli effetti
- 21 presa per il controllo del monitoraggio della stanza, si collega direttamente all'amplificatore o ai diffusori amplificati
- 22 Uscite principali bilanciate/sbilanciate TRS
- 23 ingressi bilanciati e sbilanciati TRS per sorgenti linea ( per il canale stereo)

## CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE

1. **On/Off** – commutatore per l'accensione/spegnimento del Mixer Connect.
2. **Connettore per il collegamento del cavo di alimentazione**, utilizzare solo l'alimentatore autorizzato in dotazione della Warfedale Pro.
3. **On/Off Phantom** – commutatore per accensione/spegnimento dell'alimentazione Phantom +48V.

## SCHEMA DEI COLLEGAMENTI – riferirsi a immagini a pag. 11 del manuale

Lo schema è prettamente visivo e quindi facilmente comprensibile seguendo il percorso dei cavi : quello nero si riferisce ai cavi audio mentre il cavo segnato con i puntini si riferisce ai cavi dei diffusori.

Per ulteriore chiarezza seguire la traduzione delle didascalie in senso orario:

ingresso di segnale di Mic, Cd etc.. per il collegamento al Connect

uscita del mixer

ingresso all'equalizzatore grafico

uscite dall'equalizzatore grafico al crossover

uscite separate acuti/medi e bassi sull'amplificatore dal crossover

ingressi sull'amplificatore(i)

uscite separate medio/alta e bassa dell'amplificatore alle relative frequenze dei diffusori

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Modello</b>	<b>Connect 502/802 usb</b>
Massimo livello di uscita bilanciato (1% dist armonica totale su 1 kHz)	Main ¼ " presa sbilanciata uscita + 21 dBu ±1dB uscita cuffia 150mw ± 5mw@32 ohms
Distorsione armonica totale+ rumore	< 0,025%@ +14 dBu ± 0.5dBu
Risposta in frequenza	20Hz – 20kHz ± 2dB
Hum e Noise 20Hz-20kHz (150R)	-127dBu ± 5dBu Mic pre equivalente a rumore ingresso -85 dB ±5dBu rumore residuo
Rapporto segnale/rumore	>78dB ±5dB @ pot max
FFT	< -62 dBv ±5dBv @ guadagno pot max
CMRR	62dB ±5dBv @ 1kHz
Massimo livello in ingresso	Mic : + 4 dBu ±1dBu Stereo Line: + 21 dBu ±1dBu
Impedenza	Mic: bilanciato 6Kohms, sbilanciato 3Kohms ± 200 ohms Line: bilanciato 22Kohms, sbilanciato 11Kohms ± 2Kohms Tutte le altre uscite: sbilanciate 60ohms, bilanc. 120 ohms
Guadagno ingresso mono/canale	50dB Variabile MIC (0~50dB) Line (-20dB~+30dB)
EQ su Ingresso del canale	acuti (± 15dB) ±1.5dBu 12kHz shelving (502/802) Medi ((± 15dB) ±1.5dBu 1kHz shelving (solo 802) bassi (± 15dB) ±1.5dBu 80Hz shelving (502/802)
Indicatore di meter	LED doppio a 4 segmenti (uscita di +4dB=0dB) main L/R
Alimentazione	220/240 Volt 50 Hz
Dimensioni	50.9mm x 151mm (502)/208mm (802) x 183.8mm
Peso	netto 0.64kg-lordo 1.62kg(502) netto 0.92kg-lordo 1.9kg(802)

## Modello

## Connect 1002/1202FX usb

Massimo livello di uscita (1% dist armonica totale su 1 kHz)	Main ¼ " presa bilanciata uscita + 26 dBu ±1dBu presa sbilanciata uscita + 21 dBu ±1dBu uscita cuffia 150mw ± 5mw@32 ohms
Distorsione armonica totale+ rumore	< 0,019% @ +14 dBu ± 0.5dBu
Risposta in frequenza	20Hz – 20kHz ± 1dB
Hum e Noise 20Hz-20kHz (150R)	-127dBu ± 5dBu Mic pre equivalente a rumore ingresso -85 dB ±5dBu rumore residuo
Rapporto segnale/rumore	82dB ±5dB @ fader max
FFT	-62 dBV ±5dBV @ guadagno fader max
CMRR	60dB ±5dBV @ 1kHz(1002 usb) 62dB ±5dBV @ 1kHz (1202 usb)
Massimo livello in ingresso	Mic : + 4 dBu ±1dBu Channel line +25dBu ±1dBu Stereo Line: +25 dBu ±1dBu
Impedenza	Mic: bilanciato 6Kohms, sbilanciato 3Kohms ± 500 ohms Line: bilanciato 44Kohms, sbilanciato 22Kohms ± 2Kohms Tutte le altre uscite: sbilanciate 100 ohms, bilanc. 200 ohms
Guadagno ingresso mono/canale	50dB Variabile MIC (0~50dB) Line (-20dB~+30dB)
EQ su Ingresso del canale	acuti (± 15dB) ±2 dBu 12kHz shelving Medi ((± 15dB) ±2 dBu 1kHz shelving bassi (± 15dB) ±2 dBu 80Hz shelving
Uscita effetti	56 effetti: 1. (ROOM = r1-r8); 2. (PLATE=P1-P5); 3. (HALL= h1-h8); 4. ((GATE REVERB= g1-g3); 5. (CHORUS= c1-c8); 6. (FLANGER=f1-f8); 7. (ROTARY SPEAKER=s1-s7); 8.(DELAY =d1-d9)
Indicatore di meter	LED doppio a 4 segmenti (uscita di +4dB=0dB) main L/R
Alimentazione	220/240 Volt 50 Hz
Dimensioni	52.8mm x 293.9mm x 183.8mm (Connect 1002usb) 52.8mm x 360.2mm x 183.8mm (Connect 1202usb)
Peso	netto 1,37kg – lordo 3 kg (Connect 1002 usb) netto 1,69kg – lordo 3.3 kg (Connect 1202 usb)

## GARANZIA

Fare riferimento alla garanzia riconosciuta dall'importatore del Paese in cui viene commercializzato questo apparecchio, in questo caso a Mpi electronic srl.